

[Version française ci-après](#)



L.c. A No 16(17)

***Draft Budget and Explanatory Notes for Financial Year 1 July 2017 to 30 June 2018
14 April 2017***

The Permanent Bureau (PB) of the Hague Conference on Private International Law (HCCH) presents its compliments to the Diplomatic Missions of the Members and has the honour to inform them that, in view of the upcoming meeting of the Council of Diplomatic Representatives (CDR) on 23 May 2017, and in conformity with Article 7(1) of the 2016 Financial Regulations, a revised draft Budget dated 14 April 2017, with Explanatory Notes, for Financial Year 1 July 2017 to 30 June 2018 (FY LXIII) has been posted to the [Secure Portal](#) of the HCCH website under “Governance” then “Council of Diplomatic Representatives”.

Furthermore, the draft agenda for the CDR meeting has also been posted to the Secure Portal. Other documents for the meeting will be added in due course.

Please note that information requested by various Member States before, during and after the meeting of the Standing Committee on 23 March 2017 has been added (or will be added as soon as possible) to the Secure Portal under “Governance” then “Standing Committee”.

With a view to the practical organisation of the meeting, it would be greatly appreciated if you could indicate, before **19 May 2017**, whether your Embassy intends to be represented and, if so, to provide the name, function and e-mail address of the designated attendee(s) by e-mail to < diplomatic.council@hcch.nl >. The meeting will take place on **Tuesday 23 May 2017 at 2.00 p.m.** in the building of the Hague Academy of International Law, on the grounds of the Peace Palace. Please note that due to the reinforcement of security at the Peace Palace, **participants who have not registered in advance of the meeting may not be granted access to the Academy Building.**

The PB avails itself of this opportunity to renew to the Diplomatic Missions of the Members assurances of its highest consideration.

THE HAGUE, 14 April 2017

To the Diplomatic Missions of the Members
Copy for information to the National and Contact Organs of the Members



L.c. A No 16(17)

***Projet de budget et d'Exposé des motifs pour l'Exercice financier du premier juillet 2017 au
30 juin 2018
le 14 avril 2017***

Le Bureau Permanent de la Conférence de La Haye de droit international privé présente ses compliments aux Missions diplomatiques des Membres et a l'honneur de les informer qu'eu égard à la prochaine réunion du Conseil des Représentants diplomatiques, qui se tiendra le 23 mai 2017, et conformément à l'article 7(1) du Règlement financier de 2016, le projet de budget révisé, arrêté au 14 avril 2017, et l'Exposé des motifs pour l'Exercice financier du premier juillet 2017 au 30 juin 2018 (EF LXIII) ont été téléchargés sur le [Portail sécurisé](#) du site web de la Conférence de La Haye, sous les rubriques « Gouvernance », puis « Conseil des Représentants diplomatiques ».

En outre, le projet d'ordre du jour pour la réunion du Conseil des Représentants diplomatiques a également été téléchargé sur le Portail sécurisé. Les autres documents pertinents pour la réunion seront ajoutés en temps utile.

Veuillez noter que les informations sollicitées par plusieurs États membres, pendant et après la réunion du Comité permanent du 23 mars 2017 ont été ajoutées (ou seront ajoutées le plus rapidement possible) sur le Portail sécurisé, sous les rubriques « Gouvernance », puis « Comité permanent ».

Aux fins de l'organisation pratique de la réunion, le Bureau Permanent vous saurait gré de bien vouloir lui faire savoir, avant le **19 mai 2017**, si votre Ambassade compte ou non être représentée et, le cas échéant, de lui communiquer les nom, fonction et courriel des personnes désignées, en envoyant un courriel à l'adresse suivante : < diplomatic.council@hcch.nl >. La réunion se tiendra le **mardi 23 mai 2017 à 14 h** dans les locaux de l'Académie de La Haye de droit international, au Palais de la Paix. Veuillez également noter qu'en raison du renforcement des mesures de sécurité au Palais de la Paix, **les participants qui ne se seraient pas inscrits en avance en vue de participer à cette réunion ne seront pas en mesure d'accéder aux locaux de l'Académie.**

Le Bureau Permanent saisit cette occasion pour renouveler aux Missions diplomatiques des Membres l'assurance de sa haute considération.

LA HAYE, le 14 avril 2017

Aux Missions diplomatiques des Membres

Copie à titre d'information aux Organes nationaux et de liaison des Membres